



开学通知

秋季学期将于 **08/29/2020** 正式开课。Last day to drop classes without penalty: **09/18/2020**; 取消注册截止日: **09/18/2020**. Tuition due date to avoid 10% late payment fee: **09/20/2020**; 请于截止日 期 **09/20/2020** 前缴完所有费用, 逾期罚款10%。请先登录进您的账户检查您的账户余额, 并用以下两种方式之一付款:

- Zelle Quickpay 支付。Pay to: [payment@raychineseschool.org](mailto:payment@raychineseschool.org); 收款人: Ray Chinese School. 请务必注明Login ID!
- 支票支付: 在支票上注明您的登录账号及您的电话号码, 然后付支票给“Ray Chinese School”。您可邮寄您的学费到如下地址:  
Ray Chinese School P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567-4018.

~~ 谢谢您的支持!

云端画廊 精彩继续

瑞华云端画廊是今年春天刚刚建立起来的一个网上展厅。这是一个永不落幕的艺术展。开幕展是由马冰老师指导, 瑞华成人油画班的同学们倾情奉献的《**居舍令**》油画作品展。第二个是刚刚上线的《**墨香墨绿**》瑞华夏令营国画班汇报展。

为了鼓励热爱绘画的孩子们学画热情, 也为了回馈一直坚持艺术梦想的新老同学。瑞华油画和水彩班的秋季网课调低了价格, 依然由艺术家马冰老师亲自指导。并将在今年圣诞期间, 为马冰老师指导的青少年油画班, 水彩班和绘画基础班的学员们, 举办迎新艺术展。希望小学员们再接再厉, 用自己精彩的作品继续带给我们更多的惊喜。

桃李不言 下自成蹊



为感谢多年来老师的辛勤付出, 瑞华中文学校近期表彰和奖励一批教龄达到10年、15年和二十年的优秀教师。谢谢这些优秀的老师们为学校、为孩子们辛苦付出:

- ❖ 高晓钟老师 10年
- ❖ 程咏梅老师 11年
- ❖ 傅晓芬老师 12年
- ❖ 齐立新老师 13年
- ❖ 彭薇老师 16年
- ❖ 韦三好老师 22年
- ❖ 张立群老师 10年
- ❖ 田玉凤老师 11年
- ❖ 张丽兵老师 12年
- ❖ 梁庆瑶老师 14年
- ❖ 林津老师 18年

2020-2021

新学年校长致辞



各位同学、家长、老师们,

2020年虽然还没有过完, 但已经注定是不同寻常的一年。我们正在经历着COVID 19和经济停摆的考验。正在见证着社会价值体系的碰撞和动荡。从办学的角度, 我们也面对网课泛滥, 看到泥沙俱下。

面对如此多不确定因素接任瑞华校长, 我深深感到肩上的责任, 但内心也同时充满感谢之情。感谢你们每一个人: 我感谢各位同学不离不弃的支持瑞华网课, 因为你们, 瑞华才能启程28年仍不忘初心; 我感谢每一位老师, 你们的付出让瑞华迅速转型, 并取得成功。我听到了许多同学和家长对瑞华老师们的肯定, 看到了我们的生源扩大到整个伊利诺伊, 印第安纳, 威斯康辛, 密西根, 科罗拉多, 新泽西... 每一点进步都是来自老师们的辛勤努力。我感谢董事会和校委会的支持, 是你们, 让瑞华能始终如一, 做名副其实的非盈利性机构, 提供性价比最高的课程。我也感谢所有的竞争者, 让瑞华时时警醒, 不断创新。

陪伴是最长情的告白。28年来, 瑞华陪伴着我们的社区走过岁月静好, 在未来也将继续和我们的社区一起历风雨见彩虹。我们的许多科目会被复制, 但瑞华永远不会被取代。因为瑞华是真正属于我们社区的学校, 属于每一个瑞华人!

2020-2021瑞华中文学校校长  
奚建

2020 - 2021 校委

校长 Principal	奚建 Xi, Jason
副校长 (选修课及教务) Assistant Principal	张冰 Zhang, Bing
副校长 (教学, 教师, 教材) Assistant Principal (Curriculum & Teachers)	王一梁 Wang, Yiliang
校委, 总务及家长联系主管 Director of Student Discipline, Parent Activities, Parent Duty	丛林 Cong, Lin
校委, 财务主任 Director of Accounting and Financial Planning	周逸瑾 Zhou, Yijin
校委, 注册 / 数据管理 Director of Registration, Database Management	张方 Zhang, Fang
校委, 人力及发展 Director of Human Resource and Development	甘瑛 Gan, Ying
校委, 公关 / 简报 / 文宣主任 Director of Public Relations & Newsletters	高莉 Gao, Li

疫情之下, 我们可以放下许多奢望, 唯独放不下的是孩子的教育, 其中也包括中文教育, 正是出于这个考量, 瑞华中文学校利用暑假, 一再对教师进行专业培训, 力求再接再厉, 让学校的网课教学质量再上一个新高度。瑞华有二十八年的办学经验, 有最强的师资和管理团队, 无论实体课还是网课, 都能为您提供最优质的教学服务! 新的学期, 瑞华中文学校也为各个年级、不同需求的学生增加了更多丰富多样、高水准的新课程。新增课程见下:

课程：Adult Cooking 成人厨艺  
老师：田玉凤 时间：Sat 2:55 - 3:45pm 周六下午 2:55 - 3:45

课程：Adult English 成人实用英语  
老师：顾菁 时间：Sat 2:55 - 3:45pm 周六下午 2:55 - 3:45

课程：Introduction To The Classics (Gr.7&8) 英语经典阅读  
老师：Shields, Mandi 时间：Sat 1:00 - 2:45pm 周六下午 1:00 - 2:45

课程：  
Vocabulary Building/Classic Reading (Gr.6&7) 英语词汇学习及阅读分析  
老师：Shields, Mandi 时间：Sat 2:55 - 4:40pm 周六下午 2:55 - 4:40

课程：AP Statistics AP 统计  
老师：Wang, Heng 时间：Sat 10:00 - 11:45am 周六上午 10:00 - 11:45

课程：PSAT/ACT Math PSAT/ACT 数学  
老师：Janusauskas, Angela 时间：Sat 12 - 12:50pm 周六中午 12 - 12:50

课程：  
COGAT and Creative Thinking Test Preparation Cogat 及 TTCT 考试准备  
老师：Leong, Paul 时间：Sat 3:50 - 4:40pm 周六下午 3:50 - 4:40

课程：World Affairs 国际时事研讨  
老师：Ziegler, John 时间：Sat 2:55 - 4:40pm 周六下午 2:55 - 4:40

课程：  
Great Books-High School Literature Analysis 高中阅读分析  
老师：Patterson, Stuart 时间：Sun 1:55 - 2:45pm 周日下午 1:55 - 2:45

课程：Immersion Chinese - Level 4 人人中文(四级)  
老师：Lu, Ying 时间：Sun 2:55 - 4:40pm 周日下午 2:55 - 4:40

课程：AP Chinese Language & Culture AP 中国语言文化  
老师：Liu, Wei 时间：Sun 1:00 - 2:45pm 周日下午 1:00 - 2:45

课程：Chinese Culture 从中华文化学中文  
老师：Ray chinese school, Teachers 瑞华中文老师  
时间：Sun 10:00 - 11:45am 周日上午 10:00 - 11:45

课程：水彩及绘画 Water Coloring and Drawing  
老师：Ma, Bing 时间：Sun 2:55 - 4:40pm 周日下午 2:55 - 4:40

课程：Creative Essay Writing 初中英语写作强化班  
老师：Hale, Kristin 时间：Sun 1:00 - 2:45pm 周日下午 1:00 - 2:45

课程：  
Elementary School Enrichment English (Gr. 3) 小学英语精读 (Gr.3)  
老师：Ziegler, John 时间：Sun 10:00 - 11:50am 周日上午 10:00 - 11:50

课程：Elementary School Enrichment English (Gr. 4&5) 小学英语精读 (四, 五年级)  
老师：Ziegler, John 时间：Sun 1:00 - 2:45pm 周日下午 1:00 - 2:45

课程：  
Middle School Literature Analysis(Gr6&7) 初中英语精读 (6&7年级)  
老师：Ziegler, John 时间：Sun 2:55 - 3:45pm 周日下午 2:55 - 3:45

课程：  
Middle School Literature Analysis(Gr7&8) 初中英语精读 (7&8年级)  
老师：Ziegler, John 时间：Sun 3:50 - 4:40pm 周日下午 3:50 - 4:40

课程：SAT English Reading and Writing SAT/ACT 英语阅读与写作  
老师：K, Matthew 时间：Sun 1:00 - 2:45pm 周日下午 1:00 - 2:45

课程：Mental Math Magic Fun 小学快乐心算  
老师：Jiang, Ganguan 时间：Sun 2:55 - 3:45pm 周日下午 2:55 - 3:45

课程：Python Advanced Python编程应用高级班  
老师：Zhu, Wh 时间：Sun 1:55 - 2:45pm 周日下午 1:55 - 2:45

课程：Python Program for Beginners Python编程初级班  
老师：Zhu, Wh 时间：Sun 1:00 - 1:50pm 周日下午 1:00 - 1:50

课程：Adult Chinese Dancing 成人中国舞  
老师：Xu, Mei 时间：Wed 7:00 - 7:50pm 周三下午 7:00 - 7:50

课程：Creative Essay Writing 高中英语写作强班  
老师：Hale, Kristin 时间：Fri 4:30 - 6:20pm 周五下午 4:30 - 6:20

课程：  
English Reading & Writing (Gr.5) 小学英语阅读写作强化班(五年级)  
老师：Lake, Edward  
时间：Tue & Thu 7 - 7:50pm 周二、周四晚上 7 - 7:50

课程：  
English Reading & Writing (Gr.5) 小学英语阅读写作强化班(五年级)  
老师：Lake, Edward  
时间：Tue & Thu 7 - 7:50pm 周二、周四晚上 7 - 7:50

课程：High School ELA level 2 高中英文二级  
老师：Lake, Edward  
时间：Tue & Fri 4:30 - 6:30pm 周二、周五晚上 4:30 - 6:30

课程：High School ELA level I 高中英文一级  
老师：Lake, Edward 时间：Mon & Thu 4:30 - 6:30pm 周一、周四晚上 4:30 - 6:30

 **劉文翰 牙醫博士**  
Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry  
Family Dentist  
(美國牙醫協會會員)

 **劉慧如 牙醫博士**  
Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics  
Orthodontic Specialist (美  
國牙醫矯正協會會員)

提供免費牙齒矯正諮詢 Free Orthodontic Consultation  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
★消毒設備★多年牙醫★經驗豐富  
請電: 630-357-0002  
地址: 300 Ogden Ave. Suite 210, Lisle, IL 60532

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: [napervilleclinic@gmail.com](mailto:napervilleclinic@gmail.com)

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563  
(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验, 竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询, 全家体检, 学生学校体检, 学校运动检查 sport exam, 疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

**CAP Dental Care -- 地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.**

陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; 庞若愚 医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年; Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童): 口腔全科(急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙); 口腔牙周(深洁牙, 牙周手术, 种植牙); 口腔正畸(自锁/全瓷/Invisalign Clear Braces)。接受 PPO; 为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: [info@capdentalcare.com](mailto:info@capdentalcare.com) <http://www.capdentalcare.com>

**Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333 地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559**

周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊; 专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage 都可以); 接受多种 PPO 保险; 在西郊执业 20 多年; All Lab made in the US